

ТАТАРСКОЙ АССР-лэн ВЕРХОВНОЙ СОВЕТЭЗЛЭН I-тй СОЗЫВЕЗЛЭН КЫКТЭТЙ СЕССИЕЗ ТАТАРСКОЙ АССР-лэн ВЕРХОВНОЙ СОВЕТЭЗЛЭН II-тй СЕСИЕНЫЗ КУТЭМ ЗАКОН'ЕС

„ТАТАРСКОЙ АССР-лэн ТРУДЯЩОЙЕСЫЗЛЭН ДЕПУТАТ'ЕССЫЛЭН РАЙОННОЙ, ГОРОДСКОЙ, СЕЛЬСКОЙ НО ПОСЕЛКОВОЙ СОВЕТ'ЕСАЗЫ БЫР'ЕН'ЕС СЯРЫСЬ ПОЛОЖЕНИЕЗ“ ЮНМАТОН СЯРЫСЬ

Татарской Автономной Советской Социалистической Республикалэн Верховной Советэз пуктэ:
„Татарской АССР-лэн трудящейесызлэн депутат'ессылэн районной, городской, сельской но поселковой Совет'есазы быр'ен'ес сярись Положениез“ юнматон.

Татарской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн Председателез
Татарской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн Секретарез
17-тй августэ 1939 арн, Казань город.

Г. ДИНМУХАМЕТОВ
М. ЯКУПОВ

ТАТАРСКОЙ АССР-лэн ТРУДЯЩОЙЕСЫЗЛЭН ДЕПУТАТ'ЕССЫЛЭН РАЙОННОЙ, ГОРОДСКОЙ, СЕЛЬСКОЙ НО ПОСЕЛКОВОЙ СОВЕТ'ЕСАЗЫ БЫР'ЕН'ЕС СЯРЫСЬ ПОЛОЖЕНИЕ

I. Глава

Избирательной система

1-СТАТЬЯ. Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 101 статьяезлэн основаниез'я трудящейеслэн депутат'ессылэн районной, городской, сельской но поселковой Совет'есазы депутат'есты быр'ен'ес избирательесын ортчытиско всеобщой, равной но прямой избирательной праволэн основаез'я тайной голосованием.

2-СТАТЬЯ. Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 102 статьяезлэн основаниез'я депутат'есты быр'ен'ес всеобщое луо: Татарской АССР-лэн ваньмыз граждан'ес, куд'есызлы 18 арес тырмемн, независимо соослэн расовой но национальной принадлежностысь, вероисповеданиязыль, дышеткем цензаныль, оседлостысь, социальной происхожденныль, имущественной положенныль но ортчем деятельностись, право иметь каро быр'ен'есын участвовать карыны но трудящейеслэн депутат'ессылэн Совет'есазы быр'емн луны, умалишенноес но сыче мурт'ес сян, куд'есыз осудить каремын судэн избирательной праволесь лишить карыса.

3-СТАТЬЯ. Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 103 статьяезлэн основаниез'я депутат'есты быр'ен'ес равное луо: каждой гражданин одиг голос иметь каре; ваньмыз граждан'ес быр'ен'есын равной основаниос'я участвовать каро.

4-СТАТЬЯ. Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 104 статьяезлэн основаниез'я нылкышноос быр'ен'ес но быр'емн луны правоен пользоваться карыско пиосмурт'есын огкадь.

5-СТАТЬЯ. Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 105 статьяезлэн

основаниез'я граждан'ес, куд'есыз Красной Армилен рад'есаз состоять каро, пользоваться карыско быр'ен'ес но быр'емн луны правоен ваньмыз граждан'есын огкадь.

6-СТАТЬЯ. Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 106 статьяезлэн основаниез'я депутат'есты быр'ен'ес прямоес луо: трудящейеслэн депутат'ессылэн районной, городской, сельской но поселковой Совет'есазы быр'ен'ес ортчытиско избирательесын непосредственно прямой быр'ен'ес пыр.

7-СТАТЬЯ. Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 107 статьяезлэн основаниез'я Татарской АССР-лэн трудящейесызлэн депутат'ессылэн Совет'есазы депутат'есты быр'ен'ес дыр'я голосование тайной луэ.

8-СТАТЬЯ. Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 108 статьяезлэн основаниез'я Татарской АССР-лэн трудящейесызлэн депутат'ессылэн Совет'есазы быр'ен'ес избирательной округ'ес'я ортчытиско.

Котыкдыз избирательной округ трудящейеслэн депутат'ессылэн соответствующой Советаы одиг депутатэ ыстэ.

9-СТАТЬЯ. Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 17 статьяезлэн основаниез'я РСФСР-лэн но ваньмызлэн мукет союзной республикаослэн граждан'ессы Татарской АССР-лэн территория вылаз пользоваться карыско избирательной правоен Татарской АССР-лэн граждан'есыныз огкадь.

10-СТАТЬЯ. Татарской АССР-лэн трудящейесызлэн депутат'ессылэн Совет'есазы быр'ен'ес ортчыгонэн герзаскем расход'ес государстволэн счетысьтыз тырыско.

II Глава

Избирательеслэн список'ессы

11-СТАТЬЯ. Избирательеслэн список'ессы составляться карыско город'есын—трудящейеслэн депутат'ессылэн городской Советанызы, а район'еслы люкем город'есын районной Советэн; поселок'есын—поселковой Советэн; а сельской интыосын—трудящейеслэн депутат'ессылэн сельской Советанызы. Избирательеслэн список'ессылэн формазы устанавливаться карыске Татарской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн.

12-СТАТЬЯ. Избирательеслэн список'есазы пыртиско ваньмыз граждан'ес, куд'есызлы быр'ен'ес нунал азелы 18 арес тырмемн, куд'есыз избирательной праволесь каро но список составлять

карон дыре та Советлэн территория вылаз уло (постоянно или временно).

13-СТАТЬЯ. Избирательеслэн список'есазы уг пыртиско сыче мурт'ес, куд'есыз избирательной правоослесь судебной приговор'ес'я лишить каремын избирательной праволесь лишить карыны приговорын установить карем дыр чоже, озы ик законэн установить карем порядок'я умалишенноен признать карем мурт'ес.

14-СТАТЬЯ. Избирательеслэн список'ессы но одигаз сян избирательной списке пыртэмын луны уг быгаты.

15-СТАТЬЯ. Избирательеслэн список'ессы—трудящейеслэн депутат'ессылэн ваньмаз Совет'есазы

быр'ен'ес понна общоесь—составляться карыско котыкдыз избирательной участок'я алфавитной порядоке, избирательлесь фамилизэ, нимзэ, отчествозэ, арлыдзэ, улон интызэ возматыса, а озы ик: трудящейеслэн депутат'ессылэн соответствующой Советаы быр'ен'ес'я избирательной округ'еслесь номерзэс возматыса. Избирательеслэн список'ессы—подписываться карыско трудящейеслэн депутат'ессылэн Советсылэн председателеныз но секретареныз.

16-СТАТЬЯ. Военной частысь но войсковой соединениосын состоять карысь избирательеслэн список'ессы составляться карыско командование но подписываться карыско командирен но военной комиссарен. Ваньмыз мукет'ессы военнослужащойес избирательеслэн список'есазы пыртиско улон интызы трудящейеслэн депутат'ессылэн соответствующой Совет'есынызы.

17-СТАТЬЯ. Больницаосын, родильной дом'есын, санаториосын но мукет лечебной учреждениосын кылдытискись избирательной участок'еслэн избирательесызлэн список'ессы составляться карыско кызы ке висись граждан'ес выла, озы ик быр'ен'ес нуналэ дежурить карысь медицинской персонал выла.

Быр'ен'есын участвовать карыны уг быгато сыче висисьес, куд'есыз кылле скарлатинозной но дифтерийной отделениосын.

18-СТАТЬЯ. Быр'ен'есконт'еслесь 35 нунал азыл трудящейеслэн депутат'ессылэн Советсы избирательеслесь список'ессыс ваньмызлы учкыны понна вывешивать каре или Советэзлэн помещенияз со список'есын тодматкыны избирательеслы луонлык сетэ.

19-СТАТЬЯ. Избирательеслэн список'ессылэн подлинкысы возыске соответственно трудящейеслэн депутат'ессылэн Советаы но военной частысь или войсковой соединениын.

20-СТАТЬЯ. Избирательеслесь список'ессыс опубликовать каронэн но быр'ен'ес нуналэн куслын и.бир.тезь улон интызэ вошто.

III Глава

Трудящейеслэн депутат'ессылэн районной Совет'есазы быр'ен'ес'я избирательной округ'ес но избирательной комиссиос

25-СТАТЬЯ. Трудящейеслэн депутат'ессылэн районной Совет'есазы быр'ен'ес'я избирательной округ'ес кылдытиско трудящейеслэн депутат'ессылэн районной Советанызы.

дыр'я, трудящейеслэн депутат'ессылэн соответствующой Советсы солы сетэ Татарской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн установить карем форма „голосовать карыны праволы удостоверение“ но избирательеслэн списоказы „кошкиз“ шуыса пус'е; выль улон интызэ—постоянно или временно—избиратель пыртиске избирательеслэн списоказы личностез сярись удостоверенизэ, а озы ик „голосовать карыны праволы удостоверенизэ“ возматыкуз.

21-СТАТЬЯ. Избирательеслэн списоказы неправильность сярись (списоке пыртымтэ сярись, списоказы куштэм сярись, фамилизэ, нимез, отчествозэ исказить карем сярись, избирательной правоослесь лишить карем'ессы списке неправильно пыртэм сярись) заявление сетиске трудящейеслэн депутат'ессылэн со Советаы, кудыз списокез опубликовать карыз.

22-СТАТЬЯ. Трудящейеслэн депутат'ессылэн Советсылэн исполительной комитетэз избирательеслэн списоказы неправильность сярись каждой заявленииэ куинь нунал куслын эскероно луэ.

23-СТАТЬЯ. Избирательеслэн списоказы неправильность сярись заявленииэ эскерем бере, трудящейеслэн депутат'ессылэн Советсылэн исполнительной комитетэз избирательеслэн списоказы либо кулэ шонертон пыртоно луэ, либо заявление сетисьы солесь заявленииэ отклонить каремлэн мугез сярись письменной справка сетоно луэ; трудящейеслэн депутат'ессылэн Советсылэн решениеныз согласиться карыскымтэ дыр'я, заявление сетись мурт Народной судэ жалоба сетыны быгатэ.

24-СТАТЬЯ. Народной суд открытой судебной заседаниын куинь нуналскын эскероно луэ списоказы неправильность выла жалобез, заявителез но Советлесь представительзэ заседание отыса но аслэстыз решениэ кызы ке заявителы, озы ик Советлы чик жегатскытэк ивртоно луэ. Народной судлэн решениэ окончательной.

ПОЛОЖЕНИ ЛЭН ПРОДОЛЖЕНИЕЗ

(Кутсконэз 1-ти стр.)

25 сюрслэсь трос населениен районнэ—котькуд 1.000 адямины одиг избирательной округ, озы ке но, 10 округлэсь трос медаз луы.

25 сюрсозь населениен районнэ 25 избирательной округ кылдытьське.

26 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсазы быр'ен'ес'я избирательной округ'еслэн список'эсы опубликоваться карисько трудящойеслэн депутат'эсылэн Совет'эсылэн районной исполнительный комитетэныз, быр'ен'еслэсь азьвыл 55 нуналлэсь бере кылытэк.

27 СТАТЬЯ. Котькуд районнэ трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсазы быр'ен'ес'я районной избирательной комиссия кылдытьське.

28 СТАТЬЯ. Районной избирательной комиссиос кылдытьсько общественной организациослэн но трудящойеслэн обществоосылэн представительссылэсь таңе состав'ем: председатель, председател'эн заместител'ез, секретарь но 4—6 член'ес но, быр'ен'еслэсь азьвыл 55 нуналлэсь бере кылытэк, юматисько Татарской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз.

29 СТАТЬЯ. Районной избирательной комиссия:

а) наблюдать каре районлэн территория вылаз районной Советэ быр'ен'ес мынон дыр'я быр'ен'ес сярысь та Положенилэсь неуклонно быдэсмез;

б) трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсазы быр'ен'ес'я избирательной комиссиослэн неправильной действиосы выла жалобаосты эскере;

в) избирательссылэсь список'эссэс ас дыраз составить каронэз но всеобщой сведение понна вуттэмез наблюдать каре;

г) трудящойеслэн депутат'эсылэн Совет'эсылэн соответствующий исполнительный комитет'эсынызы избирательной участок'эсты ас дыраз организоват каремез эскере но избирательной участок'эслы порядковой номер'ес установить каре;

д) быр'ен'ес'я делопроизводство-ез Районной избирательной комиссиос сетэ.

IV Глава

Трудящойеслэн депутат'эсылэн городской но город'эсын районной совет'эсазы быр'ен'ес'я избирательной округ'ес но избирательной комиссиос

33 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн городской но город'эсын районной Совет'эсазы быр'ен'ес'я избирательной округ'ес кылдытьсько трудящойеслэн депутат'эсылэн соответственно городской, город'эсын районной Совет'эсылэн исполнительный комитетэнызы.

Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 108 статьяезлэн основанииз'я избирательной округ'ес таңе нормаос'я кылдытьсько:

12 сюрсыен 100 сюрс адями населениен город'эсын — одиг избирательной округ котькуд 350 адями населенилы; 12 сюрс адямиозь населениен город'эсын 35 избирательной округ кылдытьське;

Казань городын — одиг избирательной округ котькуд 800 адями населенилы.

20 сюрс адямины трос населениен городской район'эсын котькуд 500 адями населенилы одиг избирательной округ кылдытьське, озы ке но, 250 избирательной округлэсь трос медаз луы; 20 сюрс адямиозь населениен городской район'эсын 55 избирательной округ кылдытьське.

34 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн городской но город'эсын районной Совет'эсазы быр'ен'ес'я избирательной округ'ес

навливать каре;

д) трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсазы быр'ен'ес понна Татарской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз установить карем форма избирательной бюллетенес дася;

е) трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсазы быр'ем депутат'эсты регистрировать каре;

ж) быр'ен'ес'я делопроизводство-ез трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсылэн мандатной комиссиозы сетэ.

30 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсазы быр'ен'ес'я котькуд избирательной округын Окружной избирательной комиссия кылдытьське.

31 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсазы быр'ен'ес'я Окружной избирательной комиссиос кылдытьсько общественной организациослэн но трудящойеслэн обществоосылэн представительссылэсь таңе состав'ем: председатель, председател'эн заместител'ез, секретарь но 2—4 член'ес но, быр'ен'еслэсь азьвыл 50 нуналлэсь бере кылытэк, юматисько трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсылэн исполнительный комитетэнызы.

32 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсазы быр'ен'ес'я Окружной избирательной комиссия:

а) трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсазы депутата выставлять карем кандидат'эсты регистрировать каре, Татарской АССР-лэн Конституциезлэсь но быр'ен'ес сярысь та Положенилэсь требованиоссэс соблюдать карыса;

б) установить карем форма избирательной бюллетенесыны снабжать каре участковой избирательной комиссиосты;

в) округын быр'ен'еслэсь результат'эссэс устанавливат каре;

г) быр'ем депутатлы быр'ем сярысь удостоверение сетэ;

д) быр'ен'ес'я делопроизводство-ез Районной избирательной комиссиос сетэ.

IV Глава

член'ес.

37 СТАТЬЯ. Городской, город'эсын Районной избирательной комиссия:

а) наблюдать каре городлэн но районлэн территории вылын городской, районной Советэ быр'ен'ес мынон дыр'я быр'ен'ес сярысь та Положенилэсь неуклонно быдэсмез;

б) трудящойеслэн депутат'эсылэн городской, город'эсын районной Совет'эсазы быр'ен'ес'я избирательной комиссиослэн неправильной действиосы выла жалобаосты эскере;

в) избирательссылэсь список'эссэс ас дыраз составить каронэз но всеобщой сведение понна вуттэмез эскере;

г) трудящойеслэн депутат'эсылэн Совет'эсылэн соответствующий исполнительный комитетэнызы избирательной участок'эсты ас дыраз организовать каремез эскере но избирательной участок'эслы порядковой номер'ес установить каре;

д) трудящойеслэн депутат'эсылэн городской, город'эсын районной Совет'эсазы быр'ен'ес понна Татарской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз установить карем форма избирательной бюллетенес дася;

е) трудящойеслэн депутат'эсылэн городской, городын районной Совет'эсазы быр'ем депутат'эсты регистрировать каре;

ж) быр'ен'ес'я делопроизводство-ез трудящойеслэн депутат'эсылэн городской, город'эсын районной Совет'эсылэн мандатной комиссиозы сетэ.

38 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн

V Глава

Трудящойеслэн депутат'эсылэн сельской но поселковой Совет'эсазы быр'ен'ес'я избирательной округ'ес но избирательной комиссиос

41 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн сельской но поселковой Совет'эсазы быр'ен'ес'я избирательной округ'ес кылдытьсько трудящойеслэн депутат'эсылэн сельской но поселковой Совет'эсылэнызы.

Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 108 статьяезлэн основанииз'я избирательной округ'ес таңе нормаос'я кылдытьсько:

1.000 адямины трос населениен сельской Совет'эслэн но поселок'эслэн территория вылазы—одиг избирательной округ котькуд 100 адями населенилы, озы ке но 25 округлэсь трос медаз луы; 1.000 адямиозь населениен сельсовет'эсын но поселок'эсын 9 избирательной округ кылдытьське.

42 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн сельской но поселковой Совет'эсазы быр'ен'ес'я избирательной округ'еслэн список'эсы, быр'ен'еслэсь азьвыл 55 нуналлэсь бере кылытэк, опубликоваться карисько трудящойеслэн депутат'эсылэн сельской но поселковой Совет'эсылэн исполнительный комитет'эсынызы.

43 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн сельской, поселковой Совет'эсазы быр'ен'ес понна котькуд сельсоветын но поселокын Сельской, Поселковой избирательной комиссия кылдытьське.

44 СТАТЬЯ. Сельской но Поселковой избирательной комиссиос кылдытьсько общественной организациослэн но трудящойеслэн обществоосылэн представительссылэсь таңе состав'ем: председатель, председател'эн заместител'ез, секретарь но 2—4 член'ес, но быр'ен'еслэсь азьвыл 55 нуналлэсь бере кылытэк, юматисько трудящойеслэн депутат'эсылэн районной Совет'эсылэнызы.

тат'эсылэн городской, городын-районной Совет'эсазы быр'ен'ес'я котькуд избирательной округын Окружной избирательной комиссия кылдытьське.

39 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн Совет'эсазы быр'ен'ес'я городской, город'эсын районной Окружной избирательной комиссиос кылдытьсько общественной организациослэн но трудящойеслэн обществоосылэн представительссылэсь таңе состав'ем: председатель, председател'эн заместител'ез, секретарь но 2—4 член'ес но, быр'ен'еслэсь азьвыл 50 нуналлэсь бере кылытэк, юматисько трудящойеслэн депутат'эсылэн городской, городын районной Совет'эсылэн исполнительный комитетэнызы.

40 СТАТЬЯ. Трудящойеслэн депутат'эсылэн городской, городын районной Совет'эсазы быр'ен'ес'я Окружной избирательной комиссия:

а) трудящойеслэн депутат'эсылэн городской, городын районной Совет'эсазы депутата выставлять карем кандидат'эсты регистрировать каре Татарской АССР-лэн Конституциезлэсь но быр'ен'ес сярысь та Положенилэсь требованиоссэс соблюдать карыса;

б) участковой избирательной комиссиосты снабжать каре установить карем форма избирательной бюллетенесыны;

в) округын быр'ен'еслэсь результат'эссэс установить каре;

г) быр'ем депутатлы быр'ем сярысь удостоверение сетэ;

д) быр'ен'ес'я делопроизводство-ез Городской, городын Районной избирательной комиссиосы сетэ.

(Продолжениез 3-ти стр.)

ПОЛОЖЕНИЯ ПРОДОЛЖЕНИЕ 3

(Кутсколэз 1—2-ти стр.)
секретарь но одиг член, но бир'ен'еслэсь азьвыл 50 нуналлэсь бере кылыгэк юматисько трудящейслэн депутат'ессылэн сельской, поселковой Советанызы.

48 СТАТЬЯ. Трудящейслэн депутат'ессылэн сельской, поселковой Советазы бир'ен'ес'я Окружной избирательной комиссия:

а) трудящейслэн депутат'ессылэн сельской, поселковой Советазы

депутатэ кандидат'есты регистрировать каре, Татарской АССР-лэн Конституциезлэсь но бир'ен'ес сярись та Положенилэсь требованиоссэс соблюдать карыса;

б) округын бир'ен'еслэсь результат'ессы устанавливать каре;

в) бир'ем депутатлы бир'ем сярись удостоверениез сетэ;

г) бир'ен'ес'я делопроизводствез Сельской, Поселковой избирательной комиссией сетэ.

VI ГЛАВА

ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ УЧАСТОК'ЕС НО УЧАСТКОВОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ

49 СТАТЬЯ. Избирательной бюллетенесты принять карон но голос'есты лызды пonna город'еслэн, поселок'еслэн но сельсовет'еслэ территориязы избирательной участок'еслы люкиське, трудящейслэн депутат'ессылэн районной, городской, селской но поселковой Советазы бир'ен'ес пonna общоесь.

50 СТАТЬЯ. Избирательной участок'ес кылдытисько город'есын—трудящейслэн депутат'ессылэн городской Совет'есынызы; район'еслы люкем город'есын—трудящейслэн депутат'ессылэн районной Совет'есынызы; селской интыосын—трудящейслэн депутат'ессылэн районной Совет'есынызы.

51 СТАТЬЯ. Избирательной участок'ес кылдытисько бир'ен'еслэсь азьвыл 50 нуналлэсь бере кылыгэк

52. СТАТЬЯ. Сельсоветлэн территорииз, кытын населениез 2.000 адямилэсь трос ке өвөл, как правило, ссоставлять каре одиг избирательной участок; котькуд гуртын, кытын населениез 500 адямилэсь трос, но 2.000 адямилэсь трос өвөл, нимаз избирательной участок кылдытиське.

Сельсоветлэн но селской населенной пунктлэн территории, кытын населениез 2.000 адямилэсь трос ке лыздыське, избирательной участок'еслы люкиське та же расчетэн: одиг избирательной участок 1.500—2.500 населенилы.

Со дыре, ку гурт'есыни или гурт'еслэн группазы населениез 500 адямилэсь ичи ке, но 500 адямилэсь ичи өвөл ке но та гурт'ес дорысен избирательной участоклэн центр дорозь 10 километрлэсь кыдекын ке, нимаз избирательной участок'ес кылдытыны луэ.

Нимаз район'есын, кытын преобладать каре пичи поселениос, избирательной участок'ес 30 адямилэсь жыт населениен кылдытыны луэ, озы ке но, 50 адямилэсь ичи медаз луы.

53. СТАТЬЯ. Город'ес но поселок'ес, кытын населениез 2.000 адямилэсь трос ке лыздыське, избирательной участок'еслы люкиське та же расчетэн; одиг избирательной участок 1.500—2.500 населенилы.

54 СТАТЬЯ. Военской частьес но войсковой соединениос нимыстыз избирательной участок'ес составлять каре, со участок'есын избирательслэн лызды 50-лэсь ичи но 1500-дэсь трос медаз луы.

55 СТАТЬЯ. Больницаосын, родильной до'есын, санаторносын, инвалид'еслэн дом'есазы избирательслэн лызды 50-лэсь ичи өвөл ке, нимаз избирательной участок'ес кылдытисько.

Трос корпус'ем больницаосын нимаз корпус'есын избирательной участок'ес кылдытыны луэ соку

VII ГЛАВА

ДЕПУТАТЭ КАНДИДАТ'ЕСТЫ ВЫСТАВЛЯТЬ КАРОН ПОРЯДОК

60 СТАТЬЯ. Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 109 статьяезлэн основанииз'я бир'ен'ес дыр'я кандидат'ес выставлять карысько избирательной округ'ес'я.

Трудящейслэн депутат'ессылэн районной, городской, селской но поселковой Совет'есазы кандидат'есты выставлять карон право обес-

гине, если каждаяз отын 50 избирательлэсь ичи өвөл ке.

Больницаосын но мукет лечебной учреждениосын, кытын нимаз избирательной участок'ес уг кылдытисько, избирательной бюллетенесты принимать карыны луэ больницаосын но лечебной учреждениосын ик избирательной комиссиослэн выделить карем член'есынызы. Та же случайес больницаос нимыстыз избирательной ччик'есын снабжаться карысько.

56 СТАТЬЯ. Бир'ен'ес нуналэ уясь судноос, кытын 25 избирательслэсь ичи өвөл ке, нимаз избирательной участок'ес составить карыны быгато, куд'есыз (участок'ес) пыро избирательной округ'есы суднолэн приписаться карыськем интыез'я.

Сы же случайес дыр'я, ку судноын избирательслэн лызды тупа (равно) трудящейслэн депутат'ессылэн городской или город'есын районной Советазы бир'ен'ес'я избирательной округ пonna населенилэн нормазлы трудящейслэн депутат'ессылэн городской или районной Советазы бир'ен'ес пonna суднолэн приписаться карыськем интыез'я нимыстыз избирательной округ кылдытиське.

57 СТАТЬЯ. Котькудаз избирательной участоке участковой избирательной комиссия кылдытиське, трудящейслэн депутат'ессылэн районной, городской, селской но поселковой Совет'есазы бир'ен'ес пonna общоесь.

58 СТАТЬЯ. Участковой избирательной комиссиос кылдытисько общественной организациослэн но трудящейслэн обществоосылэн представительслэсь та же состав'ем: председатель, председательлэн заместителез, секретарь но 6-10 член'ес но, бир'ен'еслэсь азьвыл 45 нуналлэсь бере кылыгэк, юматисько город'есын трудящейслэн депутат'ессылэн городской Совет'есынызы, а район'еслы люкем город'есын—трудящейслэн депутат'ессылэн районной Совет'есынызы.

59 СТАТЬЯ. Участковой избирательной комиссия:

а) принимать каре избирательной участокын ибирательной бюллетенесты;

б) трудящейслэн депутат'ессылэн районной, городской, селской но поселковой Советазы котькуд кандидат'я голос'есты лызды;

в) голосованилэсь протоколэз соответствующой Окружной избирательной комиссии сетэ, а вань делопроизводствез—трудящейслэн депутат'ессылэн городской или районной Советазы.

ын законэн устанавить карем порядок'я.

61 СТАТЬЯ. Кандидат'есты выставлять карон правоез осуществлэть каре общественной организациослэн но трудящейслэн обществоосылэн республиканской орган'ессы, озы ик соослэн районной орган'ессы, озы ик кызыл ке общой собраниоссы рабочийслэн но служащейслэн предприятиосын но учреждениосын, красноармеец'еслэн—воинской частьесын, а озы ик крестьян'еслэн общой собраниоссы—колхоз'есын, совхоз'еслэн рабочийслэн но служащейслэн—совхоз'есын.

62 СТАТЬЯ. Депутатэ кандидат'ес уг быгато лызды Окружной, а озы ик Участковой избирательной комиссиослэн член'есынызы со округын, кытын соос депутатэ кандидатэн выставить каремын.

63 СТАТЬЯ. Вань общественной организациос или трудящейслэн обществооссы, куд'есыз выдвигать каре трудящейслэн депутат'ессылэн районной Совет'есазы депутатэ кандидат'есты, бир'ен'еслэсь азьвыл 35 нуналлэсь бере кылыгэк, обязанной луо депутатэ кандидат'есты зарегистрировать карыны соответствующой Окружной избирательной комиссиын.

64 СТАТЬЯ. Вань общественной организациос или трудящейслэн обществооссы, куд'есыз выдвигать каре трудящейслэн депутат'ессылэн городской Совет'ессылэн, город'есын районной Совет'ессылэн, трудящейслэн депутат'ессылэн селской но поселковой Совет'ессылэн депутат'есазы кандидат'есты, бир'ен'еслэсь азьвыл 20 нуналлэсь бере кылыгэк обязанной луо зарегистрировать карыны депутатэ кандидат'есты соответствующой Окружной избирательной комиссиын.

65 СТАТЬЯ. Окружной избирательной комиссиос одно ик зарегистрировать кароно луо депутат'есы ваньз кандидат'есты, куд'есыз выставить каремын общественной организациосын но трудящейслэн обществоосынызы, Татарской АССР-лэн Конституциезлэсь но бир'ен'ес сярись та Положенилэсь требованиоссэс соблюдать карыса.

66 СТАТЬЯ. Общественной организация или трудящейслэн обществоозы, куд'есыз выдвигать каре депутатэ кандидатэ, соответствующой Окружной избирательной комиссией та же документ'есты представить карыны обязанной луо:

а) Президиумлэн член'есынызы подписать карем протоколэз собранилэсь или заседанилэсь, кудиз выдвинуть кариз депутат'есы кандидатэ, протоколын указать каремын мед луоз собранилэн президиумезлэн член'есызы арлыдыз, улон интызы, кандидатэз выдвинуть карысь организацилэн нимыз, депутатэ кандидатэз выдвинуть карысь собранилэн ортчем интыез, дырыз но участник'еслэн лызды, озы ик протоколын указать каремын луыны кулэ депутатэ кандидатлэн фамилие, нимыз, отчествоез, солэн арлыдыз, улон интыез, партийностез, занятиез;

б) депутатэ кандидатлэн заявениез солэн согласиез

VIII ГЛАВА

БЫР'ЕН'ЕСЛЭН НУНАЛЗЫ

75 СТАТЬЯ. Трудящейслэн депутат'ессылэн районной, городской, город'есын районной, селской но поселковой Совет'есазы бир'ен'ес ортчо одиг нунал чоже—Татарской АССР-лэн пonna общоез.

76 СТАТЬЯ. Бир'ен'еслэн нуналзы устанавливать карыське Татарской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезы, бир'ен'еслэсь азьвыл кык толэзлэсь бере кы-

рысь данной избирательной округ'я баллотироваться карыськыны со организацилэсь, кудиз сое выставить кариз.

67 СТАТЬЯ. Трудящейслэн депутат'ессылэн Советазы депутатэ кандидат голосоваться карыны быгато одиг Советэ одиг округын гинэ.

68 СТАТЬЯ. Трудящейслэн депутат'ессылэн районной, городской, город'есын районной, селской но поселковой Советазы бир'ен'ес'я Окружной избирательной комиссией депутатэ кандидатэ регистрировать карыны отказать каремз обжаловать карыны луэ нуналкупый соответственно районной, городской, город'есын районной, селской но поселковой избирательной комиссией, кудизлэн решениез окончательной луэ.

69 СТАТЬЯ. Трудящейслэн депутат'ессылэн районной Советсылэн депутатэз каждой зарегистрированной кандидатлэн фамилие, нимыз, отчествоез, арлыдыз, занятиез, партийностез но кандидатэз выдвинуть карысь общественной организацилэн нимыз опубликоваться карысько бир'ен'еслэсь азьвыл 30 нуналлэсь бере кылыгэк соответствующой Окружной избирательной комиссиен.

Трудящейслэн депутат'ессылэн городской, город'есын районной, селской но поселковой Совет'есазы депутатэ Окружной избирательной комиссиосын зарегистрировать карем кандидат'ес сярись даннойес опубликоваться карысько, бир'ен'еслэсь азьвыл 15 нуналлэсь бере кылыгэк, соответствующой городской, город'есын районной, селской но поселковой избирательной комиссиен.

70 СТАТЬЯ. Трудящейслэн депутат'ессылэн Совет'есазы депутатэ ваньмыз зарегистрировать карем кандидат'ес избирательной бюллетенесты одно ик пыртэмын луыны кулэ.

71 СТАТЬЯ. Трудящейслэн депутат'ессылэн районной, городской, город'есын районной Советазы бир'ен'ес'я Окружной избирательной комиссиос, озы ик селской но поселковой избирательной комиссиос обязанной луо, бир'ен'еслэсь азьвыл 10 нуналлэсь бере кылыгэк, избирательной бюллетенесты ваньмызы Участковой избирательной комиссиослы ыстыны.

72 СТАТЬЯ. Избирательной бюллетенесты печататься карысько соответствующой избирательной округлэн населениезлэн кы'есынызы.

73 СТАТЬЯ. Избирательной бюллетенесты печататься карысько со форма, кудиз устанавить каремын Татарской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезы но со мында, кына кулэ избирательсты избирательной бюллетенесты снабдить карон пonna.

74 СТАТЬЯ. Каждой организацилы, кудиз выставить кариз кандидатэ но со кандидатэ зарегистрировать каремын соответствующой избирательной комиссиын, равно, как Татарской АССР-ысь каждой гражданилы, Татарской АССР-лэн Конституциезлэн 92 статьяез'я, правэ обеспечиваться карыське та кандидатэ пonna собраниосын, печатаны но мукет амал'есын беспрепятственно агитировать карыны.

75 СТАТЬЯ. Бир'ен'ес ужантэм нуналэ ортчытисько.

77 СТАТЬЯ. Бир'ен'еслэсь азьвыл 15 нунал чоже каждой нуналэ Участковой избирательной комиссия опубликовывать карыса или кыче ке но мукет амалэн паскыт ивортэ избирательслы бир'ен'еслэн нуналзы но интызы сярись,

(Продолжение 4-ти стр.)

ПОЛОЖЕНИ ЛЭН ПУМЫЗ

IX ГЛАВА
ГОЛОСОВАНИЕ ЛЭН ПОРЯДОКЕЗ

78 СТАТЬЯ. Избирательский голос сдается орточем быренес нунале чукна 6 часысе уйин 12 часозь местной времяя.

79 СТАТЬЯ. Быренес нунале чукна 6 часе Участковой избирательной комиссией председателем комиссией членесыз присутствовать карыку эскере избирательной ящикесты но избирательские установленной форма составив карем списоксы ваньликса (наличи а), собере ящикесты пытса но комиссией печатеныз печатывать каре но избирательские голосес сетяны кутскыны бте.

Печатеслен но избирательной ящикеслен образецесы устанавливаться кариско Татарской АССР-лен Верховной Советэзлен Президиуменыз.

80 СТАТЬЯ. Каждой избиратель голосовать каре лично, голосовать карон помещение со пonna лыктыса избирательский голос сдается произвождается кариско избирательной бюллетенесы избирательной ящике лезыса.

81 СТАТЬЯ. Бюллетенесы заполнять карон пonna быренеслен помещениязы особой комната висьяске, кудаз голосовать карон дыр'я голосовать карисес с'яна мукетесызы отын присутствовать карыны запрещаться кариске, со лыдын ик Участковой избирательной комиссией членесызы но; бюллетенесы заполнить карон комната огдыре к'яна избирательес лезыско со комната оборудовать каремын мед луоз со мында ик перегородаосын или ширмаосын.

82 СТАТЬЯ. Избирательной помещение явиться карискем избиратель пред'явит каре Участковой избирательной комиссией секретарезы или членезы либо паспорт, либо колхозной книжка, либо профсоюзной билет, либо мукет удостоверение личности но избирательеслен списоксы проверка бере но избирательеслен

списоказы отметка лэстэм бере басытэ установить карем образцо избирательной бюллетенес.

83 СТАТЬЯ. Быренес пonna помещение „голосовать карыны праволы удостоверениосын“ лыктам муртеслы, быренес с'ярысь та Положенийлен 20 статьяез'я Участковой избирательной комиссией особой список вести каре, кудаз прилагаться кариске избирательеслен списоксы борды.

84 СТАТЬЯ. Избирательной бюллетенесы заполнять карыны отвести карем комнатаын избиратель кельтэ каждой избирательной бюллетене со кандидатлэсь фамилизэ, кудаз пonna со голосовать каре, мукетесэ вычеркивать карыса; со бере избиратель потэ со комнатае, кытын помещаться кариске Участковой избирательной комиссией, но избирательной бюллетенесэ избирательной ящике лэзе.

85 СТАТЬЯ. Избирательес, кудесызылуонлыксы эвэл избирательной бюллетенесы заполнить карыны асьэлэн неграмотностенызы сэрэн либо кычеке физической недостатосы сэрэн, в праве луо пригласить карыны комнатае, кытын заполняться кариско избирательной бюллетенес любойэ мукет избирателез избирательной бюллетенез заполнить карон пonna.

86 СТАТЬЯ. Голосесты с'яна дыр'я избирательной помещениын выборной агитация допускаться уг кариске.

87 СТАТЬЯ. Избирательной помещениын порядок пonna ответственность нуэ Участковой избирательной комиссией председателез но солэн распоряжениосыз обязательно луо ваньмызы присутствовать карисеслы.

88 СТАТЬЯ. Быренес нунале уйин 12 часе Участковой избирательной комиссией председателем голосесты с'яна б'яна яле но комиссией кутске избирательной ящикесты ус'яны.

X ГЛАВА

БЫРЕНЕСЛЭСЬ РЕЗУЛЬТАТ'ЕССЭС
ОПРЕДЕЛИТЬ КАРОН

89 СТАТЬЯ. Помещени-ин, кытын Участковой избирательной комиссией голосесты л'яна, голосесты л'яна дыр'я присутствовать карыны право иметь каро общественной организациослен но трудящейеслен общесызлы специальной солы уполномочить карем представителесы, а озы ик печателэн представителесыз.

90 СТАТЬЯ. Участковой избирательной комиссией, ящикесты ус'яныса, бюллетенесы округ'ес'я л'яна, сверять каре сетэм бюллетенеслэсь л'яна голосованиын участвовать карем муртеслен л'яна дынызы (бюллетенесы басытку избирательеслен списоксы отметкаослен основанызы) но сверкалэсь результат'есэ котькуд избирательной округ'я голосованилен протокол'есаз гожд'я.

91 СТАТЬЯ. Участковой избирательной комиссией председателез Участковой избирательной комиссией ваньмызы членесыз присутствовать карыку каждой бюллетеня голосованилэсь результат'есэ яле.

92 СТАТЬЯ. Недействительное признается кариско с'янаосыз бюллетенес, голосовать карон дыр'я куд'есаз кельтэм'я одиг кандидатлэсь трос, а озы ик установить карымтэ образцо но цето бюллетенес.

93 СТАТЬЯ. Избирательной бюллетеня лэнь действительной луэмез нумьсь сомниос кылдытон дыр'я, вопрос разрешаться кариске Участковой избирательной комиссией голосование орточыса, со

отмечаться кариске протоколэ.

94 СТАТЬЯ. Участковой избирательной комиссией Татарской АССР-лен Верховной Советэзлен Президиуменыз установить карем форма составлять каре котькуд избирательной округлы голосованиэсь 2 экземпляр протоколэ. Со протокол'есы подписывать каре Участковой избирательной комиссией ваньмызы членесыз, со лыдын председатель но секретарь обязательно.

95 СТАТЬЯ. Участковой избирательной комиссией голосовать карон протоколаз указать каремын луыны кулэ:

а) голосесты сетыны кутсконлэн но дугдонлэн дыры;

б) избирательной участок'я но округ'я избирательеслен л'яны;

в) избирательеслен списоксы голос сетэм избирательеслен л'яны;

г) „голосовать карыны праволы удостоверениосын“ голос сетэм избирательеслен л'яны;

д) избирательной участок'я но округ'я сетэм бюллетенеслен л'яны;

е) Участковой избирательной комиссией сетэм заявлениослен но жалобаослен вакчиак изложенизы но Участковой избирательной комиссией кутэм решениос;

ж) каждой кандидат'я голосесты л'яна лэнь результат'есыз.

96 СТАТЬЯ. Голосесты л'яна б'яна протоколэз составить каронэз б'яна бере, Участковой избирательной комиссией председателез каждой округ'я голосованилэсь ре-

зультат'есэ яле комиссией ваньмызы членесыз присутствовать карыку.

97 СТАТЬЯ. Голосованилен протоколэз одиг экземплярэз, куд'я (протокол) составить карем Участковой избирательной комиссией, нарочное 24 час кустын истыске соответствующей Окружной избирательной комиссией.

98 СТАТЬЯ. Ваньэ избирательной бюллетенесы (действительнойесэ нимаз но недействительное признавать карем'есэ нимаз) Участковой избирательной комиссией печатеныз печатывать карыса, печатен ч'ош Участковой избирательной комиссией председателез сдать кароно луэ на хранение: город'есын — трудящейеслен депутат'есылен городской Совет'есылы, а район'есы люкылэм город'есын — трудящейеслен депутат'есылен районной Совет'есылы; сельской интыосын — трудящейеслен депутат'есылен районной Совет'есылы.

99 СТАТЬЯ. Трудящейеслен депутат'есылен Совет'есылы вылэ возлагаться кариске обязанность избирательной бюллетенесы хранить карыны котькуд округ'еслэсь депутат'есылэсь мандатэс трудящейеслен депутат'есылен соответствующей Советанызы юматытоз.

100 СТАТЬЯ. Трудящейеслен депутат'есылен районной, городской, сельской но поселковой Совет'есазы быренес'я Окружной избирательной комиссией округ'я быренеслэсь результат'есэс устанавливать каро Участковой избирательной комиссией представить карем протокол'еслен основанызы.

101 СТАТЬЯ. Помещениын, кытын Окружной избирательной комиссией голосесты л'яна, голосесты л'яна дыр'я присутствовать карыны право иметь каро общественной организациослен но трудящейеслен обществоосылен специально солы уполномочить карем представителесы, а озы ик печателэн представителесыз.

102 СТАТЬЯ. Окружной избирательной комиссией Татарской АССР-лен Верховной Советэзлен Президиуменыз установить карем форма составлять каре голосованилэсь 2, экземпляр протоколэ. Со протокол'есы подписывать каро Окружной избирательной комиссией ваньмызы членесыз, со лыдын председатель но секретарь обязательно.

103 СТАТЬЯ. Окружной избирательной комиссией голосовать карон протоколаз указать каремын луыны кулэ:

а) округ'я избирательеслен общоной л'яны;

б) голосованиын участие принять карем избирательеслен общоной л'яны;

в) депутатэ каждой кандидатлы сетэм голосеслен л'яны;

г) Окружной избирательной комиссией сетэм заявлениослен но жалобаослен вакчиак изложенизы но Окружной избирательной комиссией кутэм решениос.

XI ГЛАВА

ГРАЖДАН'ЕСЛЭСЬ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ ПРАВООССЭС
НАРУШИТЬ КАРЕМ ПОННА ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

112 СТАТЬЯ. Котыны кин ке насилени, б'яна л'яна, кышкатонэн или подкупен преиятствовать кароз Татарской АССР-лен гражданинызы солэсь правооссэс осуществить карыны Татарской АССР-лен трудящейесызы депутат'есылен Совет'есазы бырыны но быремьны луыны — со кар'яса кариске 2 арозь свобода лэсь ли-

104 СТАТЬЯ. Трудящейеслен депутат'есылен Совет'есазы быренес'я избирательной комиссией за с'яна о с'яна действительной л'яна соку, если отын участвовать каро комиссией общоной составылен жыныезлэсь тросэз.

105 СТАТЬЯ. Избирательной комиссией вань вопрос'ес голосеслен простой большинствоенызы решаться кариско; голос'ес огмында луон дыр'я — председателем лэнь гологэз перевес сетэ.

106 СТАТЬЯ. Голосесты л'яна б'яна бере, 24 часлэсь бере кылытэк, Окружной избирательной комиссией председателез обязан луэ протоколэз запечатать карыса нарочное ыстыны районной, городской, сельской но поселковой избирательной комиссией.

107 СТАТЬЯ. Трудящейеслен депутат'есылен Советазы депутатэ кандидат, кудаз басытэ голос'еслэсь абсолютной большинствоэз, т. е. округын сетэм но действительноее признавать карем ваньмызы голос'еслэсь жыныезлэсь тросэз, быремьны л'яна.

108 СТАТЬЯ. Протоколэз подписать карем бере Окружной избирательной комиссией председателез яле быренеслэсь результатэс но депутатэ быремьны кандидатлы быремьны с'ярысь удостоверение сетэ. Быремьны с'ярысь удостоверениы форма устанавливаться кариске Татарской АССР-лен Верховной Советэзлен Президиуменыз.

109 СТАТЬЯ. Если округ'я кандидат'ес п'яна одигез но б'яна басыты голос'еслэсь абсолютной большинствоэз, соответствующей Окружной избирательной комиссией со с'ярысь нимыстыз отмечать каре протоколэ но ивортэ Районной, Городской, город'есын Районной, Сельской но Поселковой избирательной комиссией но со дыре ик кык кандидатлы перебаллотировка яле, куд'есыз басытызы голос'еслэсь трос л'яна, а озы ик бырыныскон'еслен нырысь турзы орточем бере кык арнялэсь бере кельтытэк перебаллотировкылу нунал назначить каре.

110 СТАТЬЯ. Если округын голосеслен сетэм л'яны, та округын голосовать карыны право иметь карисы избирательеслен жыныезлэсь ичи ке луэ. Окружной избирательной комиссией со с'ярысь нимыстыз отмечать каре но чик жегатскытэк ивортэ соответствен но Районной, Городской, город'есын Районной, Сельской, Поселковой избирательной комиссией, та же случае Районной, Городской, город'есын Районной, Сельской но Поселковой избирательной комиссией назначить каре выль быренес, нырысь быренес бере кык арнялэсь бере кылытэк.

111 СТАТЬЯ. Депутатэ кандидат'есы перебаллотировать карон, равно озы ик недействительное признавать карем быренес инты выль быренес, орточо избирательеслен список'есы, куд'есыз составить каремын нырысь быренес пonna, но быренес с'ярысь та Положениен полной соответствиын.

Татарской АССР-лен Верховной Советэзлен Президиумез лэнь
Председателез Г. ДИМУХАМЕТОВ
Татарской АССР-лен Верховной Советэзлен Президиумез лэнь
секретарез М. ЯКУПОВ

16-тй августэ 1939 арыв Казань город.